OBEC KOLOVÁ

SMLOUVA O DÍLO - „Vizuální identita obce Kolová“
uzavřená podle § 2586 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník,
ve znění pozdějších předpisů

I. Smluvní strany
OBJEDNATEL:
Obec Kolová
Kolová 16, 360 01 Kolová
IČO: 00254673
zastoupená: Mgr. Jakubem Jiskrou, starostou obce
e-mail: starosta@kolova-haje.cz
tel.: +420 777 207 200
(dále jen „objednatel“)

ZHOTOVITEL:
Martina Markof Eftimova
Nad Kostelem 62, Březová u Karlových Varů, 360 01
IČO: 10984852
podnikající fyzická osoba
e-mail: martina@eftimova.cz
zhotovitel není plátcem DPH
(dále jen „zhotovitel“)

II. Úvodní ustanovení
1. Tato smlouva je uzavírána na základě výsledku výběrového řízení na veřejnou zakázku malého rozsahu na služby s názvem „Vizuální identita obce Kolová“.
2. Zhotovitel předložil v rámci výběrového řízení nabídku obsahující koncepční návrh vizuální identity, cenovou nabídku a další požadované podklady.
3. Nabídka zhotovitele a výzva k podání nabídky jsou podkladem pro plnění této smlouvy. V případě rozporu mezi těmito dokumenty a touto smlouvou má přednost tato smlouva.

III. Předmět smlouvy
1. Zhotovitel se zavazuje pro objednatele vytvořit komplexní vizuální identitu obce Kolová, která bude respektovat charakter obce, její velikost, venkovský kontext, historii a komunitní rozměr a současně vytvoří jednotný, profesionální a dlouhodobě použitelný systém vizuální komunikace.
2. Předmětem díla je zejména: návrh logotypu obce Kolová a Základní školy Kolová; definice značky a základní vizuální koncepce; návrh barevnosti, typografie a grafických prvků; vytvoření jednotného vizuálního systému; zpracování grafického manuálu; návrh základních aplikací vizuální identity (zejména hlavičkový papír, obálka, vizitka, e-mailový podpis, prezentace, webový banner a sociální sítě); návrh orientačního a informačního stylu pro obecní tiskoviny, plakáty a informační tabule; příprava podkladů pro tiskové a digitální použití; prezentace návrhu vedení obce a zapracování připomínek.

3. Stávající znak obce zůstane zachován jako oficiální historický a reprezentativní symbol obce. Nově vytvořený logotyp jej nenahrazuje, ale vytváří samostatný nástroj pro běžnou vizuální komunikaci obce.
4. Zhotovitel předá finální výstupy v běžně použitelných formátech pro tiskové i digitální použití a současně v odpovídajících editovatelných zdrojových formátech.

IV. Způsob provádění díla

1. Dílo bude zpracováno ve fázích: (I) analýza a strategický návrh, (II) prezentace variant a výběr řešení, (III) dopracování vybrané varianty a (IV) finalizace grafického manuálu a předání výstupů.
2. Zhotovitel bude jednotlivé fáze průběžně konzultovat s objednatelem.
3. Objednatel poskytne zhotoviteli potřebnou součinnost, informace a podklady.
4. Zhotovitel zapracuje připomínky objednatele, které odpovídají sjednanému předmětu a rozsahu díla.

V. Doba plnění
1. Zhotovitel zahájí práce bez zbytečného odkladu po nabytí účinnosti této smlouvy, nejpozději 1. 10. 2026.
2. Kompletní dílo bude dokončeno a předáno objednateli nejpozději do 20 týdnů od uzavření této smlouvy.
3. Termín může být přiměřeně prodloužen v případě prodlení objednatele s poskytnutím nezbytné součinnosti nebo na základě písemné dohody smluvních stran.

VI. Cena díla a platební podmínky
1. Celková cena za řádné a úplné provedení díla činí 95 000 Kč. Zhotovitel není plátcem DPH.
2. Cena je konečná a nejvýše přípustná a zahrnuje veškeré práce, činnosti, náklady a odměny zhotovitele nezbytné pro řádné dokončení díla, včetně odměny za licenci podle článku VIII.
3. Plnění nad rámec sjednaného předmětu může být provedeno pouze po předchozím písemném odsouhlasení objednatelem a dohodě o ceně.
4. Cena bude uhrazena na základě faktury vystavené po řádném dokončení a předání celého díla.
5. Splatnost faktury činí 14 dnů ode dne doručení objednateli.
6. Faktura musí obsahovat náležitosti účetního dokladu a označení projektu „Vizuální identita obce Kolová".

VII. Předání a převzetí díla
1. Dílo je dokončeno jeho řádným zpracováním a předáním všech sjednaných výstupů objednateli.
2. O předání a převzetí díla může být na žádost kterékoli smluvní strany vyhotoven předávací protokol.
3. Objednatel není povinen převzít dílo s vadami bránícími jeho řádnému užívání nebo dílo neodpovídající sjednanému rozsahu.
4. Případné vady zjištěné při předání zhotovitel odstraní bez zbytečného odkladu v přiměřené dohodnuté lhůtě.

VIII. Autorská práva a licence
1. V rozsahu, v jakém je dílo nebo jeho jednotlivé části autorským dílem, poskytuje zhotovitel objednateli okamžikem úplného zaplacení ceny díla nevýhradní licenci k užití díla bez územního, množstevního a časového omezení, a to po celou dobu trvání majetkových autorských práv.
2. Licence se vztahuje zejména na logotypy, grafické prvky, typografické a barevné řešení, šablony, grafický manuál a další autorské výstupy vytvořené v rámci této smlouvy.

3. Objednatel je oprávněn dílo rozmnožovat, zveřejňovat, užívat v tištěné i elektronické podobě, na webu, sociálních sítích, tiskovinách, informačních systémech, propagačních předmětech, označení budov a veřejného prostoru; dále je oprávněn dílo upravovat, měnit, doplňovat, zpracovávat a spojovat s jinými díly nebo grafickými prvky v rozsahu potřebném pro praktické používání vizuální identity.
4. Objednatel je oprávněn poskytnout podklady třetím osobám, zejména tiskárnám, grafikům, reklamním agenturám, správcům webu a příspěvkovým organizacím obce, a umožnit jim jejich užití pro potřeby objednatele.
5. Objednatel je oprávněn umožnit užívání vizuální identity také jím zřízeným organizacím a dalším subjektům, pokud je užití spojeno s činností nebo prezentací obce Kolová.
6. Odměna za licenci je zahrnuta v ceně díla.
7. Zhotovitel prohlašuje, že je oprávněn licenci poskytnout a že užitím díla v sjednaném rozsahu nebudou porušena práva třetích osob.
8. Budou-li v díle použity prvky třetích osob, zejména licencovaná písma, fotografie či ilustrace, zhotovitel objednatele předem upozorní na případná licenční omezení nebo další náklady. Bez předchozího souhlasu objednatele nesmí být použit prvek, který by běžné užívání vizuální identity znemožňoval nebo nepřiměřeně omezoval.
9. Zhotovitel je oprávněn uvádět vytvořené dílo ve svém profesním portfoliu a při prezentaci své tvůrčí činnosti.

IX. Odpovědnost za vady

1. Zhotovitel odpovídá za to, že dílo bude provedeno řádně, odborně a v souladu s touto smlouvou.
2. Zhotovitel odpovídá rovněž za právní vady díla a prohlašuje, že vytvořením a užíváním díla v rozsahu této smlouvy nebudou neoprávněně dotčena autorská ani jiná práva třetích osob.
3. Zhotovitel odstraní oprávněně reklamované vady bez zbytečného odkladu po jejich oznámení.

X. Ukončení smlouvy

1. Smlouvu lze ukončit písemnou dohodou smluvních stran.
2. Objednatel je oprávněn od smlouvy odstoupit zejména tehdy, pokud zhotovitel podstatným způsobem poruší své povinnosti a nezjedná nápravu ani v přiměřené lhůtě poskytnuté objednatelem.
3. Zhotovitel je oprávněn od smlouvy odstoupit v případě podstatného porušení povinností objednatele, zejména pokud objednatel ani po písemné výzvě neposkytne součinnost nezbytnou pro provedení díla.
4. Ukončením smlouvy nejsou dotčena práva a povinnosti, která mají podle své povahy trvat i po jejím skončení.

XI. Závěrečná ustanovení

1. Právní vztahy touto smlouvou výslovně neupravené se řídí zákonem č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, a příslušnými právními předpisy České republiky.
2. Změny a doplňky této smlouvy lze činit pouze písemnými, vzestupně číslovanými dodatky odsouhlasenými oběma smluvními stranami.
3. Pokud je realizace díla spolufinancována z veřejných prostředků nebo dotačního programu, zavazuje se zhotovitel poskytnout objednateli přiměřenou součinnost potřebnou pro doložení realizace projektu a případnou kontrolu.
4. Zhotovitel bere na vědomí, že objednatel je územním samosprávným celkem a že tato smlouva a informace související s jejím plněním mohou být zveřejněny nebo poskytnuty v rozsahu stanoveném právními předpisy.
5. Smluvní strany prohlašují, že si smlouvu přečetly, jejímu obsahu rozumějí a uzavírají ji svobodně a vážně.
6. Smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech, z nichž každá smluvní strana obdrží jedno vyhotovení; v případě elektronického podpisu je smlouva vyhotovena v jednom elektronickém originále.

Za objednatele:

[redacted]

.....

Mgr. Jakub Jiskra
starosta obce Kolová

V Kolové **dne** 1.9.26

Zhotovitel:

[redacted]

.....

Martina Markof Eftimova

V Kolové dne 28. 8.2026

PŘÍLOHA Č. 1
Nabídka zhotovitele – Martina Markof Eftimova

Nedílnou přílohou smlouvy je nabídka zhotovitele předložená ve výběrovém řízení na veřejnou zakázku malého rozsahu „Vizuální identita obce Kolová“, zejména její koncepční návrh a cenová nabídka ve výši 95 000 Kč.
Příloha je k této smlouvě připojena jako samostatný dokument.

Koncepční návrh vizuální identity obce Kolová a cenová nabídka

Cenová nabídka:
Pro lepší představu pracuji s pojmem man-day - tedy jeden pracovní den, což odpovídá přibližně 8 hodinám práce. Celkový rozsah této zakázky odhaduji zhruba na 25 man-days. (25 dní - reálně realizovatelných během třech až čtyřech měsíců)

Při hodinové sazbě 700 Kč vychází celková hodnota práce přibližně na 140 000 Kč. Tato částka v sobě zahrnuje nejen samotnou realizaci, ale i veškeré související náklady (čas, zkušenosti, provozní náklady apod.). S ohledem na rozsah projektu a typ spolupráce bych ráda nabídla výslednou cenu 95 000 Kč (nejsem plátce DPH)

Koncepční návrh vizuální identity:

Pro menší obec, jakou je Kolová, není vizuální identita pouze otázkou estetiky. Je nástrojem kultivace veřejného prostoru a podpory komunitního života. Pomáhá jasně komunikovat, zjednodušuje orientaci a vytváří jednotný obraz obce, který respektuje její historii, venkovský charakter i současné potřeby obyvatel. Vizuální identita proto nebude vytvářet izolované značky, ale sjednocený systém, který propojí všechny části obce do jednoho srozumitelného vizuálního jazyka.

Stávající erb obce zůstává zachován jako historický a reprezentativní symbol. Bude využíván při slavnostních, oficiálních a ceremoniálních příležitostech. Nové logo erb nenahrazuje.
Stává se jeho současným partnerem.

Logo obce bude jednoduché a srozumitelné, funkční i v malém měřítku (min. 2 cm),
dobře použitelné na razítku i v digitálním prostředí, plně čitelné i v černobílé variantě.
Základ bude tvořit typografické řešení – název Kolová jako hlavní nositel identity.
Doplněn může být subtilním grafickým prvkem vycházejícím z charakteru obce, pracujícím s jednoduchostí a nadčasovostí. Logo musí fungovat na úředním dokumentu, plakátu dětské akce, webovém banneru i na propagačních předmětech. Jeho síla bude spočívat ve střídmosti a dlouhodobé použitelnosti.

Součástí projektu je návrh logotypu základní školy. Škola je přirozeným centrem komunitního života a symbolem budoucnosti obce. Je proto důležité, aby její vizuální identita nebyla izolovaná, ale vycházela z hlavního systému. Logo školy bude respektovat vizuály obce a obsahovat vlastní jemný samostatný rozlišující prvek.

V jednotném vizuálním systému není cílem množení log, ale vytvoření jednoho přehledného a dlouhodobě udržitelného systému. Vznikne jednotná koncepce zahrnující: barevnost,typografii, grafické prvky a struktury, pravidla práce s fotografií a kompozicí.

Jednoduchý motiv či grafická struktura může být využívána na plakátech, obecních tiskovinách, informačních tabulích i propagačních předmětech. Součástí návrhu bude také jednotný styl orientačních prvků a informačních materiálů.

Jednotná vizuální identita přispěje k přehlednosti veřejného prostoru, lepší orientaci obyvatel i návštěvníků, kultivovanému a profesionálnímu vzhledu obce.

Výsledkem bude nadčasový systém, který propojí historii se současností, podpoří komunitní soudržnost a bude dlouhodobě funkční bez zbytečné složitosti.

[redacted]

Martina Markof Eftimova

Kontaktní údaje: martina@eftimova.cz | +420 607 994 765

KarlovyVARY°

MAGISTRÁT MĚSTA KARLOVY VARY
odbor obecní živnostenský úřad
361 20 KARLOVY VARY, Moskevská 21

Č. j.: **ŽÚ/U5348/2021/Oz**

Výpis z živnostenského rejstříku

Jméno a příjmení: **Martina Eftimova**
Rodné číslo:
Datum narození:
Adresa bydliště:
Adresa sídla:
Identifikační číslo osoby: **10984852**

Živnostenské oprávnění č. 1

Předmět podnikání: **Výroba, obchod a služby neuvedené v přílohách 1 až 3 živnostenského zákona**

Obory činnosti:
Výroba textilií, textilních výrobků, oděvů a oděvních doplňků
Zpracování dřeva, výroba dřevěných, korkových, proutěných a slaměných výrobků
Vydavatelské činnosti, polygrafická výroba, knihařské a kopírovací práce
Zprostředkování obchodu a služeb
Příprava a vypracování technických návrhů, grafické a kresličské práce
Reklamní činnost, marketing, mediální zastoupení
Fotografické služby

Vznik oprávnění: **25.06.2021**

Doba platnosti oprávnění: **na dobu neurčitou**

Úřad příslušný podle § 71 odst. 2 živnostenského zákona: **Magistrát města Karlovy Vary**

V Karlových Varech dne 28.06.2021

MAGISTRÁT MĚSTA KARLOVY VARY * ODBOR OBECNÍ ŽIVNOSTENSKÝ ÚŘAD (4) *

Ing. Soňa Hacklová
vedoucí odboru obecní živnostenský úřad

Počet listů dokumentu: 1

KRYCÍ LIST NABÍDKY
na veřejnou zakázku malého rozsahu na služby „Vizuální identita obce Kolová“

IDENTIFIKAČNÍ ÚDAJE UCHAZEČE

Název nebo obchodní firma	Martina Markof Eftimova
Sídlo	Nad Kostelem 62, Březová u KV, 360 01
Právní forma	Podnikající fyzická osoba
Identifikační číslo	10984852 (CZ8760212043)

Cennová nabídka

Nabídková cena v Kč vč. DPH	78 512 Kč
Nabídková cena v Kč vč. DPH	95 000 Kč

Čestné prohlášení

Jakožto dodavatel podávající nabídku do zadávacího řízení k veřejné zakázce „Vizuální identita obce Kolová“ čestně prohlašuji, že splňuji kvalifikační předpoklady ve smyslu zákona č. 13 4/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů, a to následovně:

1. Základní způsobilost (§ 74 odst. 1 zákona)
Čestně prohlašuji, že nejsem dodavatelem, který:
a) byl v zemi svého sídla v posledních 5 letech před zahájením zadávacího řízení pravomocně odsouzen pro trestný čin uvedený v příloze č. 3 k zákonu nebo obdobný trestný čin podle právního řádu země sídla dodavatele; k zahlazeným odsouzením se nepřihlíží,
b) má v České republice nebo v zemi svého sídla evidován splatný daňový nedoplatek,
c) má v České republice nebo v zemi svého sídla splatný nedoplatek na pojistném nebo penále na veřejném zdravotním pojištění,
d) má v České republice nebo v zemi svého sídla splatný nedoplatek na pojistném nebo penále na sociálním zabezpečení a příspěvku na státní politiku zaměstnanosti,
e) je v likvidaci, proti němuž bylo vydáno rozhodnutí o úpadku, byla nařízena nucená správa nebo je v obdobné situaci podle právního řádu země sídla dodavatele.

2. Profesní způsobilost (§ 77 zákona)
Čestně prohlašuji, že splňuji profesní způsobilost v rozsahu stanoveném zadávací dokumentací k této veřejné zakázce.

3. Technická kvalifikace
Čestně prohlašuji, že splňuji technickou kvalifikaci v rozsahu stanoveném zadávací dokumentací k této veřejné zakázce.

V Březové, dne 4. 3. 2026

[redacted]

Podpis uchazeče

Výpis z veřejné části živnostenského rejstříku

Platnost k 25.02.2026 14:09:54

Jméno a příjmení: **Martina Markof Eftimova**
Datum narození: [redacted]
Občanství:
Adresa sídla: [redacted] **Březová**
Identifikační číslo osoby: **10984852**

Živnostenské oprávnění č.1

Předmět podnikání: **Výroba, obchod a služby neuvedené v přílohách 1 až 3 živnostenského zákona**

Obory činnosti:
Výroba textilií, textilních výrobků, oděvů a oděvních doplňků
Zpracování dřeva, výroba dřevěných, korkových, proutěných a slaměných výrobků
Vydavatelské činnosti, polygrafická výroba, knihařské a kopírovací práce
Zprostředkování obchodu a služeb
Příprava a vypracování technických návrhů, grafické a kresličské práce
Reklamní činnost, marketing, mediální zastoupení
Návrhářská, designérská, aranžérská činnost a modeling
Fotografické služby
Mimoškolní výchova a vzdělávání, pořádání kurzů, školení, včetně lektorské činnosti

Druh živnosti: **Ohlašovací volná**

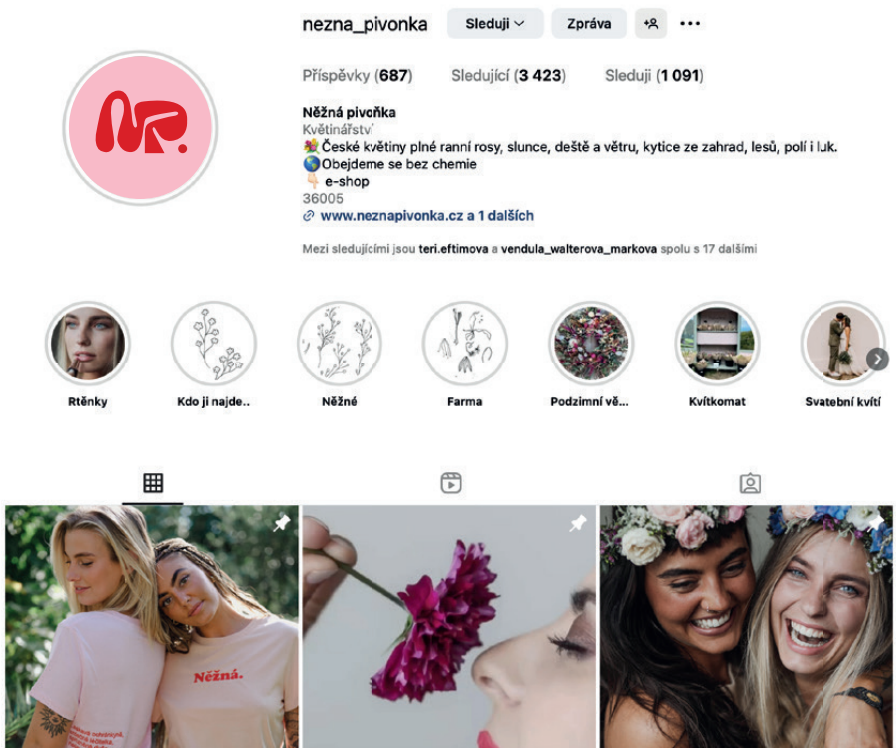
Vznik oprávnění: **25.06.2021**

Doba platnosti oprávnění: **na dobu neurčitou**

Úřad příslušný podle §71 odst.2 živnostenského zákona: **Magistrát města Karlovy Vary**

Ministerstvo průmyslu a obchodu osvědčuje, že údaje uvedené v tomto výpise jsou k datu platnosti výpisu zapsány v živnostenském rejstříku.

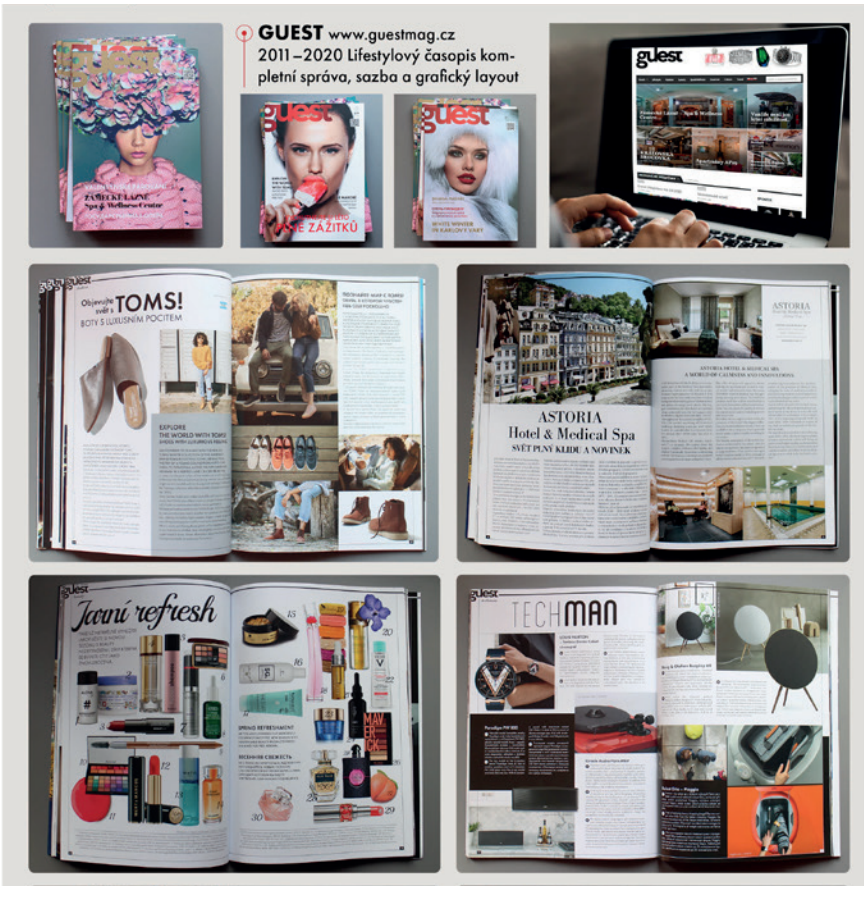
Vizuální identita pro značku Něžná pivoňka



sazba Sborníku přednášek pro město Ostrov

grafická příprava a sazba abonentního katalogu KSO

sazba novin Karlovarky



Více prací na www.eftimova.cz